



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств

161-я сессия

Женева, 12–15 ноября 2013 года

Пункт 4.6.10 предварительной повестки дня

**Соглашение 1958 года – Рассмотрение проектов поправок
к существующим правилам, представленных GRE**

Предложение по поправкам серии 03 к Правилам № 31 (галогенные лампы-фары "Sealed Beam" (HSB))

Представлено Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации*

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) на ее шестьдесят девятой сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRE/69, пункт 22). В его основу положен документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/5 с поправками, указанными в приложении VII к докладу. Этот текст передается на рассмотрение Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету AC.1.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106, и ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

Название Правил изменить следующим образом:

**"ЕДИНООБРАЗНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ,
КАСАЮЩИЕСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО
УТВЕРЖДЕНИЯ АВТОМОБИЛЬНЫХ
ГАЛОГЕННЫХ ЛАМП-ФАР "SEALED-BEAM"
(HSB) В ОТНОШЕНИИ ЕВРОПЕЙСКИХ
АСИММЕТРИЧНЫХ ОГНЕЙ БЛИЖНЕГО
И/ИЛИ ДАЛЬНЕГО СВЕТА"**

Пункт 15 изменить следующим образом:

- "15.1 По истечении двенадцати месяцев после официальной даты вступления в силу поправок серии 03 к настоящим Правилам Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, прекращают предоставлять официальные утверждения ЕЭК на основании настоящих Правил.
- 15.2 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не должны отказывать в распространении официального утверждения на основании данной и любой предыдущей серий поправок к настоящим Правилам.
- 15.3 Существующие официальные утверждения, предоставленные до официальной даты вступления в силу поправок серии 03 к настоящим Правилам, и все последующие распространения официальных утверждений, в том числе на основании предшествующих серий поправок к настоящим Правилам, остаются в силе в течение неопределенного периода времени.
- 15.4 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают предоставлять официальные утверждения фар на основании данной и любой предшествующей серий поправок к настоящим Правилам при условии, что эти фары предназначены для замены фар на транспортных средствах, находящихся в эксплуатации.
- 15.5 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают разрешать установку фары, официально утвержденной на основании настоящих Правил, на соответствующем транспортном средстве или на соответствующем типе транспортного средства.
- 15.6 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают разрешать установку или использование на транспортном средстве, находящемся в эксплуатации, фары, официально утвержденной на основании настоящих Правил с изменениями, внесенными в соответствии с любой предыдущей серией поправок, при условии, что эта фара предназначена для замены".